

WILD WILLY 2

1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD CAR

1/10 電動RCオフロードカー
ワイルドウィリー-2
WR-02シャーシ

WR-02 CHASSIS



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

WILD WILLY 2

●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

〈ラジオコントロールメカ〉

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-Iプロポセット(1/10、1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロポをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

〈走行用バッテリー・充電器〉

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

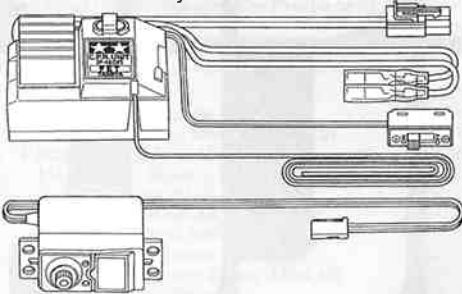
La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10e et au 1/12e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier; l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

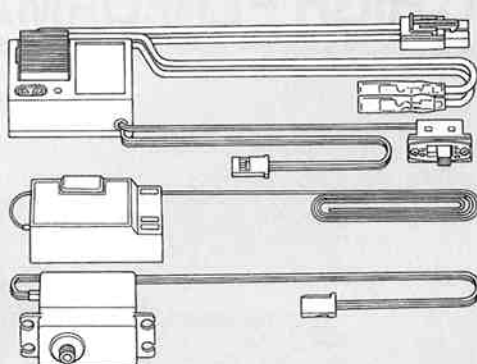
タミヤ・アドスペックGT-I 2チャンネルRCプロポセット

Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



FET アンプ付き2チャンネルプロポ

STANDARD 2-CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



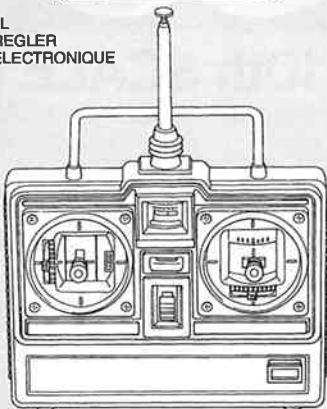
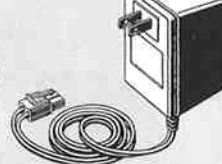
タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing



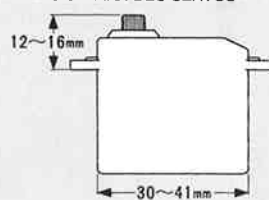
7.2V専用充電器

Compatible Charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



〈使用できるサーボの大きさ〉

SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS



〈使用する塗料〉 TAMIYA PAINT COLORS

下記のプラスチック用塗料、(箱絵カラーリング)を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

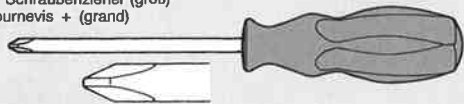
- TS-28 ●オリーブドラブ2 / Olive drab 2 / Braun-Oliv 2 / Vert olive 2
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

- X-14 ●スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben matt / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-57 ●マフ / Buff / Lederfarben / Chamois

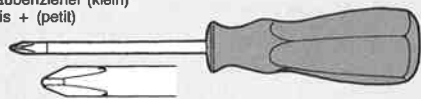


〈用意する工具〉 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



- +ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes



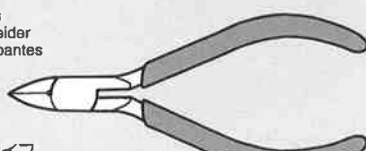
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à bacs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



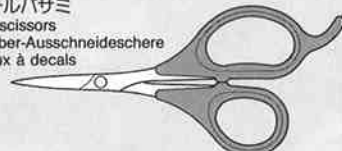
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



デカールバサミ

Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à decals



プラスチック用接着剤 (タミヤセメント)

Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかい布があると便利です。

★Soft cloth, file and cellophane tape will also assist in construction.

★Weiches Tuch, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un chiffon doux, un lime et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。

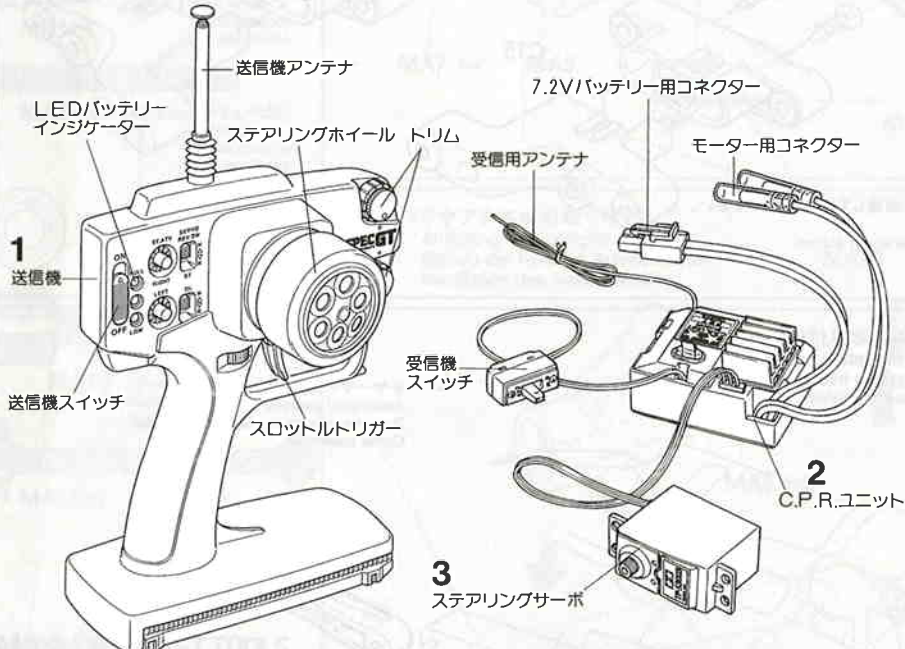


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

《タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



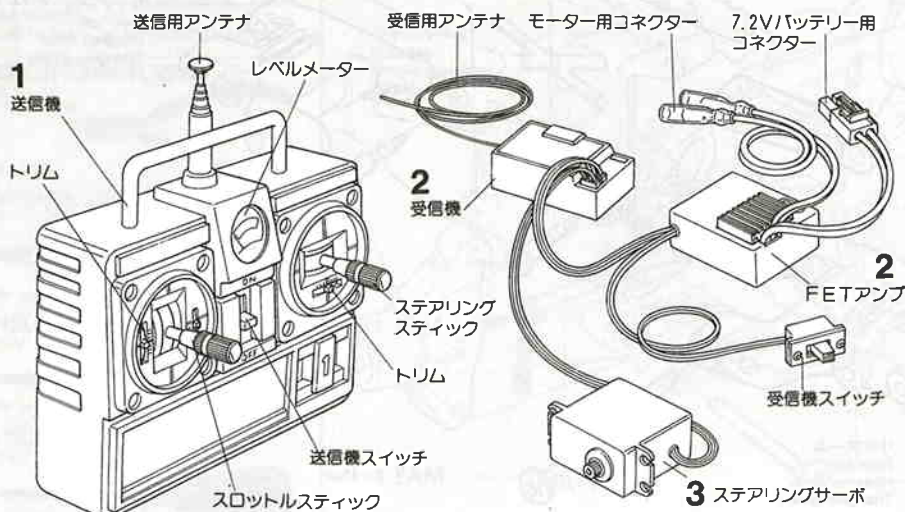
《2チャンネルプロポの名称》

- 1 ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 2 ●C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。●受信機=送信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなめます。●FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- 3 ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control. ●Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
3. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《FETアンプ付きプロポ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um. ●Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
3. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

1. ●Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
3. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.